

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 856/2010 AL CONSILIULUI

din 27 septembrie 2010

de încheiere a reexaminării intermediare parțiale a Regulamentului (CE) nr. 661/2008 de instituire a unei taxe antidumping definitive la importurile de nitrat de amoniu originar din Rusia

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene ⁽¹⁾ (denumit în continuare „regulamentul de bază”), în special articolul 8, articolul 9 alineatul (4) și articolul 11 alineatul (3),

având în vedere propunerea prezentată de către Comisia Europeană după consultarea Comitetului consultativ,

întrucât:

A. PROCEDURA ANTERIOARĂ

- (1) Prin Regulamentul (CE) nr. 2022/1995 ⁽²⁾, Consiliul a instituit o taxă antidumping definitivă la importurile de nitrat de amoniu originar din Rusia, care se încadrează la codurile NC 3102 30 90 și 3102 40 90. În urma unei anchete ulterioare, în conformitate cu articolul 12 din regulamentul de bază, prin care s-a stabilit absorbția taxei, măsurile au fost modificate prin Regulamentul (CE) nr. 663/1998 ⁽³⁾. În urma unei cereri de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor și de reexaminare intermediară în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) și cu articolul 11 alineatul (3) din regulamentul de bază, Consiliul a instituit, prin Regulamentul (CE) nr. 658/2002 ⁽⁴⁾, o taxă antidumping definitivă de 47,07 EUR/tonă la importurile de nitrat de amoniu originar din Rusia, care se încadrează la codurile NC 3102 30 90 și 3102 40 90. În cele din urmă, a fost efectuată o reexaminare intermediară a definiției produsului în temeiul articolului 11 alineatul (3) din regulamentul de bază și, prin Regulamentul (CE) nr. 945/2005 ⁽⁵⁾, s-a instituit o taxă antidumping definitivă variind între 41,42 EUR/tonă și 47,07 EUR/tonă la importurile de îngrășăminte solide cu un conținut de nitrat de amoniu de peste 80 % din greutate, origine din Rusia, care se încadrează la codurile NC 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 și ex 3105 90 91.

- (2) În urma unei cereri de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor și de reexaminare intermediară (denumită în continuare „ultima reexaminare în perspectiva expirării măsurilor”), în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) și cu articolul 11 alineatul (3) din regulamentul de bază, prin Regulamentul (CE) nr. 661/2008 ⁽⁶⁾, Consiliul a instituit, pentru o perioadă de încă cinci ani, o taxă antidumping definitivă variind între 28,88 EUR/tonă și 47,07 EUR/tonă.
- (3) În urma deciziei Tribunalului de Primă Instanță al Comunităților Europene de a anula în mod parțial Regulamentul (CE) nr. 945/2005, Consiliul, prin Regulamentul (CE) nr. 989/2009 ⁽⁷⁾, a modificat taxa antidumping definitivă în ceea ce privește JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat.
- (4) Prin Decizia 2008/577/CE din 4 iulie 2008 ⁽⁸⁾, Comisia a acceptat ofertele de angajamente ale câtorva producători-exportatori, inclusiv producătorii-exportatori ruși afiliați Joint Stock Company Acron și Joint Stock Company Dorogobuzh (societatea holding „Acron”), în cadrul procedurii antidumping privind importurile de nitrat de amoniu originar din Rusia și Ucraina.

B. PROCEDURA ACTUALĂ

1. Cererea de reexaminare

- (5) O cerere de reexaminare intermediară parțială (denumită în continuare „prezenta reexaminare”) a fost înaintată în temeiul articolului 11 alineatul (3) din regulamentul de bază de JSC Acron, JSC Dorogobuzh și societatea lor comercială afiliată Agronova International Inc., membre ale societății holding „Acron” (denumită în continuare „solicitantul”). Domeniul de aplicare al cererii a fost limitat la examinarea formei măsurilor și, în special, la includerea societății Agronova International Inc. în angajamentul de preț al societăților JSC Acron și JSC Dorogobuzh.
- (6) Solicitantul a pretins că circumstanțele în care a fost acordat angajamentul de preț s-au schimbat, în special prin faptul că societatea Agronova International Inc., un comerciant nou stabilit în SUA, a fost integrată în societatea holding „Acron”. În continuare, solicitantul a pretins că aceste schimbări sunt de natură durabilă.

⁽¹⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽²⁾ JO L 198, 23.8.1995, p. 1.

⁽³⁾ JO L 93, 26.3.1998, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 102, 18.4.2002, p. 1.

⁽⁵⁾ JO L 160, 23.6.2005, p. 1.

⁽⁶⁾ JO L 185, 12.7.2008, p. 1.

⁽⁷⁾ JO L 278, 23.10.2009, p. 1.

⁽⁸⁾ JO L 185, 12.7.2008, p. 43.

2. Inițierea unei reexaminări

- (7) Comisia a examinat elementele de probă *prima facie* prezentate de solicitant și le-a considerat suficiente pentru a justifica inițierea unui reexaminări intermediare parțiale în conformitate cu articolul 11 alineatul (3) din regulamentul de bază. După consultarea Comitetului consultativ, Comisia a inițiat ⁽¹⁾ o reexaminare a măsurilor antidumping instituite prin Regulamentul (CE) nr. 661/2008 (denumite în continuare „măsurile în vigoare”), al cărei domeniu de aplicare a fost limitat la examinarea formei măsurilor, în special la efectul potențial al includerii Agronova International Inc. în angajamentul de preț al JSC Acron și JSC Dorogobuzh.

3. Produsul în cauză

- (8) Produsul care face obiectul prezentei reexaminări este cel din cadrul ultimei reexaminări în perspectiva expirării măsurilor, și anume îngrășămintele solide cu conținut de nitrat de amoniu de peste 80 % în greutate, originare din Rusia (denumite în continuare „produsul în cauză”), încadrate în prezent la codurile NC 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 și ex 3105 90 91.

4. Părțile interesate

- (9) Comisia a informat oficial solicitantul, reprezentanții țării exportatoare și asociația producătorilor din Uniune cu privire la inițierea reexaminării. Aceasta a dat părților interesate posibilitatea de a-și face cunoscut punctul de vedere în scris și de a solicita să fie audiate în termenul fixat în avizul de inițiere. Au fost audiate toate părțile interesate care au solicitat acest lucru și care au demonstrat că există motive speciale pentru a fi audiate.
- (10) Comisia a trimis chestionare solicitantului, din partea căruia a primit răspunsuri în termenul prevăzut în acest sens. Comisia a cercetat și a verificat toate informațiile pe care le-a considerat necesare. Comisia a efectuat o vizită de verificare în incinta societății Agronova International Inc., Hallandale, SUA (denumită în continuare „Agronova”).

5. Perioada anchetei de reexaminare

- (11) Perioada anchetei de reexaminare a acoperit perioada cuprinsă între 1 iulie 2008 și 30 iunie 2009 (denumită în continuare „PAR”).

C. REZULTATELE ANCHETEI

- (12) Ancheta a confirmat că Agronova este o societate comercială înființată recent care aparține societății holding „Acron”.

1. Fezabilitatea angajamentului

- (13) Principalele aspecte care au fost avute în vedere cu privire la includerea unui comerciant în angajamentul actual au fost fezabilitatea angajamentului, și respectiv, eficacitatea monitorizării sale și, în special, a evaluării riscurilor de compensare încrucișată și de eludare prin canale diferite de vânzare și/sau prin prețurile practicate pentru produse diferite care pot fi vândute aceluiași clienți.

1.1. Risc crescut de compensare încrucișată prin intermediul unui comerciant care nu a fost declarat

- (14) Ancheta a dezvăluit că Agronova are legături puternice interpersonale și operaționale cu cel puțin o societate care nu a fost declarată, activă în comercializarea și vânzarea îngrășămintelor. S-a descoperit că aceleași persoane care conduceau Agronova erau de fapt implicate și în activitățile respectivei societăți comerciale. În special, elementele de probă disponibile au arătat că ambele societăți aveau în comun un administrator și un angajat de-a lungul aproape întregii PAR, în timp ce o a treia persoană (care, în același timp, s-a dovedit a fi președintele societății comerciale respective), care nu era angajată în mod oficial de Agronova, se ocupa de fapt de operațiunile sale comerciale curente, fiind prezentă inclusiv în timpul vizitei de verificare ca reprezentant al Agronova, în timpul căreia a fost prezentată drept consultant al Agronova. Pe lângă strănsele legături interpersonale, s-a dovedit că ambele societăți împărțeau același birou, aveau aceeași secretară și utilizau aceleași calculatoare și echipament de birou de-a lungul aproape întregii PAR. Agronova nu a dezvăluit existența și operațiunile acestei alte societăți comerciale nici în răspunsul său la chestionar, nici în timpul vizitei de verificare. Solicitarea de informații suplimentare de către Comisie în vederea clarificării situației a fost doar parțial satisfăcută de către solicitant, având în vedere faptul că, printre altele, acesta nu a dezvăluit regimul de proprietate al societății comerciale în cauză și nici nu a oferit informații privind activitățile specifice ale acesteia. Prin urmare, informațiile transmise au fost considerate insuficiente.

- (15) Pe baza celor de mai sus, Comisia a considerat că societatea comercială menționată anterior a fost afiliată a Agronova în sensul articolului 143 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului vamal comunitar (denumit în continuare „IPCCC”) ⁽²⁾ și ar fi trebuit să fie declarată de către solicitant în răspunsul la chestionar. În conformitate cu articolul 18 alineatul (1) din regulamentul de bază, Comisia a notificat solicitantul în legătură cu intenția sa de a stabili concluziile sale pe baza elementelor de probă disponibile și a invitat solicitantul să prezinte observații cu privire la acestea, în conformitate cu articolul 18 alineatul (4) din regulamentul de bază.

⁽¹⁾ JO C 152, 4.7.2009, p. 40.

⁽²⁾ JO L 253, 11.10.1993, p. 1.

- (16) Solicitantul a contestat existența oricărei legături între Agronova și societatea comercială menționată anterior sau orice altă societate comercială. În plus, în urma cererii Comisiei cu privire la informații suplimentare, acesta nu a furnizat, în termenul stabilit, nicio informație detaliată sau care să poată fi verificată cu privire la regimul de proprietate și la activitățile societății comerciale în cauză.
- (17) După comunicarea propunerii Comisiei de a-și baza concluziile pe articolul 18 din regulamentul de bază, solicitantul a negat existența oricărei legături între Agronova și societatea comercială în sensul articolului 143 din IPCC. În ceea ce privește funcțiile concrete ale persoanelor implicate în ambele societăți, solicitantul a contestat faptul că ambele societăți aveau în comun directori și angajați. Solicitantul chiar a retras informațiile furnizate anterior, susținând că acestea erau eronate sau imprecise. Cu toate acestea, noile informații furnizate nu au fost justificate suficient prin elemente de probă. În general, informațiile și elementele de probă furnizate în această privință au fost neclare și, în unele cazuri, chiar contradictorii și, prin urmare, au generat îndoieli cu privire la fiabilitatea informațiilor furnizate.
- (18) Spre exemplu, în timp ce solicitantul a declarat inițial că președintele Agronova era, de asemenea, administratorul societății comerciale în cauză, ulterior, acesta a nuanțat afirmația în cauză explicând că printre sarcinile îndeplinite în cadrul societății comerciale de către președintele Agronova nu se număra nicio funcție de control sau de luare de decizii. De asemenea, în timp ce elementele de probă furnizate (conturile anuale) au arătat că o altă persoană era un „angajat” al ambelor societăți, s-a susținut ulterior că atribuțiile concrete ale acestei persoane erau cele de secretar juridic.
- (19) În concluzie, solicitantul nu a furnizat nicio informație sau element de probă suficient de fiabile care să poată demonstra faptul că funcțiile și responsabilitățile fiecărui actor au fost definite și exercitate într-un mod care ar fi exclus existența unei legături.
- (20) De asemenea, solicitantul a contestat faptul că societatea comercială în cauză ar trebui să fie considerată o societate comercială deoarece se ocupa, în principal, de marketing, și nu de vânzare de îngrășăminte. Totuși, pe lângă faptul că această afirmație nu era susținută de niciun element de probă, societatea a susținut, de asemenea, în mai multe rânduri, că este într-adevăr implicată în vânzarea de îngrășăminte în calitate de comerciant, dar doar pentru cantități mici destinate unor piețe din afara Europei. Prin urmare, societatea a trebuit să fie considerată drept comerciant, iar acest argument a trebuit să fie respins.
- (21) Comisia a considerat că solicitantul a obstrucționat ancheta în sensul articolului 18 alineatul (1) din regulamentul de bază prin furnizarea de informații relevante în mod treptat și doar la cerere, iar, în majoritatea cazurilor, informațiile furnizate au fost ulterior corectate, modificate sau au fost contradictorii. În această privință, având în vedere cooperarea nesatisfăcătoare a Agronova, nu a putut fi stabilită o relație de încredere între Comisie și societate, care, în principiu, reprezintă o precondiție necesară pentru acceptarea unui angajament.
- (22) Se reamintește faptul că, pentru a analiza riscurile de compensare încrucișată, cunoașterea diferitelor canale de vânzare și a fluxului de produse care circulă prin aceste canale reprezintă informații indispensabile. Având în vedere legăturile interpersonale și operaționale strânse dintre Agronova și cealaltă societate comercială, s-a ajuns la concluzia că riscul de compensare încrucișată și de eludare prin diferite canale de vânzare era prea ridicat și, prin urmare, Agronova nu ar trebui să fie inclusă în angajamentul actual.
- (23) În urma comunicării acestor elemente, solicitantul a susținut că ar exista un risc de compensare încrucișată doar în cazul în care societățile ar fi legate prin acțiuni. În primul rând, trebuie menționat faptul că riscul de compensare încrucișată nu se limitează la situațiile în care societățile sunt legate prin acțiuni deoarece există diverse forme de compensare încrucișată. Prin urmare, în acest caz particular și pentru motivele explicate în considerentul de mai sus, s-a considerat că există un risc mare de compensare încrucișată chiar în cazul în care solicitantul și Agronova nu sunt legați prin acțiuni. De asemenea, solicitantul nu a adus niciun motiv de fapt sau de drept sau element de probă în sprijinul afirmației sale. Prin urmare, această afirmație a fost respinsă.
- 1.2. Risc important de compensare încrucișată prin prețurile practicate pentru produse diferite
- (24) Angajamentul actual, care acoperă nitratul de amoniu, instituie, de asemenea, un sistem de prețuri pentru alte produse comercializate de grup în vederea evitării riscului de compensare încrucișată. Solicitantul a declarat, în răspunsul său la chestionar, că intenționa să vândă prin Agronova, printre altele, produse care nu sunt incluse în acest sistem de prețuri și chiar îngrășăminte produse de alți producători, stabiliți în Rusia, precum și în alte țări. Prin urmare, riscul de compensare încrucișată prin exporturi de produse diferite către aceiași clienți a fost considerat important.
- (25) Unele dintre aceste produse pe care Agronova intenționa să le vândă nu au un preț cotel pe piață care să poată constitui o referință pentru procesul de monitorizare. Din acest motiv, monitorizarea angajamentului ar fi fost, de asemenea, neviabilă.

- (26) În urma comunicării acestor constatări, solicitantul a declarat că Comisia nu a luat în considerare oferta acestuia de a abandona proiectele sale de afaceri privind amestecurile și alte produse în cazul în care Comisia ar considera necesar acest lucru. În această privință, se specifică faptul că ofertele modificate în cauză au fost primite de Comisie abia într-o etapă avansată a procedurii. Comisia a considerat că modificarea continuă de către solicitant a proiectelor sale de afaceri pentru a le ajusta la presupusele așteptări ale Comisiei pun la îndoială credibilitatea ofertei prezentate de către acesta. De asemenea, în această privință, Comisia a considerat nivelul insuficient de cooperare la anchetă al Agronova drept un impediment în vederea stabilirii unei relații de încredere între Comisie și Agronova. Prin urmare, Comisia nu era convinsă că un astfel de angajament ar fi fost într-adevăr respectat.
- (27) Prin urmare, s-a concluzionat că includerea Agronova printre canalele de vânzare ale societății holding „Acron” ar crește în mod considerabil riscul de compensare încrucișată și de eludare și ar afecta fezabilitatea și monitorizarea eficientă a angajamentului.

2. Caracterul durabil al modificării circumstanțelor

- (28) În timpul anchetei, societatea holding „Acron” a înființat o altă societate comercială, și anume Agronova Europe AG (denumită în continuare „Agronova Europe”), despre care a afirmat că va prelua majoritatea operațiunilor comerciale cu clienții europeni și că, prin urmare, va înlocui în mod treptat Agronova. Într-o anumită etapă a procedurii, solicitantul a cerut ca acest nou comerciant să fie inclus în prezenta reexaminare în vederea includerii ambilor comercianți în angajamentul de preț actual sau, în caz contrar, inițierea unei noi reexaminări în vederea includerii și a acestui nou comerciant în canalele de vânzare ale angajamentului. Acest lucru arată că noile circumstanțe pe baza cărora a fost solicitată prezenta reexaminare nu au un caracter durabil.
- (29) În urma comunicării acestei constatări, solicitantul a susținut că o analiză pentru a se stabili dacă noile circumstanțe pe baza cărora a fost inițiată prezenta reexaminare aveau caracter durabil nu ar fi relevantă în contextul prezentei reexaminări intermediare al cărei domeniu de aplicare se limitează la forma măsurilor. Solicitantul a susținut că o astfel de analiză ar fi necesară doar în cazul în care dumpingul și/sau prejudiciul ar fi evaluate.
- (30) De asemenea, solicitantul a susținut că nu mai avea intenția de a organiza vânzări de nitrat de amoniu prin intermediul Agronova Europe.
- (31) În ceea ce privește argumentul solicitantului cu privire la faptul că analiza caracterului durabil al schimbării circumstanțelor nu ar fi pertinentă în cadrul prezentei reexaminări, solicitantul nu a furnizat niciun argument juridic care să vină în sprijinul afirmațiilor sale. În prezenta reexaminare s-a considerat că stabilitatea canalului de vânzări era un factor important în decizia privind includerea unui comerciant nou înființat într-un angajament, având în vedere faptul că orice comerciant nou inclus într-un angajament de preț sporește riscul de compensare încrucișată și de eludare. Acest lucru trebuie să fie abordat, de asemenea, prin activități de monitorizare adecvate. Prin urmare, s-a concluzionat că acest caracter durabil al schimbării circumstanțelor era într-adevăr un factor relevant, iar argumentul solicitantului a trebuit să fie respins.
- (32) În ceea ce privește declarația solicitantului, conform căreia comercializarea nitratului de amoniu pe piața Uniunii Europene nu se va efectua prin intermediul Agronova Europe, aceasta a fost făcută într-o fază foarte avansată a anchetei (după comunicarea constatărilor definitive) și a contrazis informațiile furnizate anterior. Pe de altă parte, solicitantul nu a furnizat asigurări suficiente cu privire la respectarea prezentului angajament. Încă o dată, Comisia a considerat că modificarea continuă de către solicitant a planului său de afaceri pentru a-l ajusta la presupusele așteptări ale Comisiei pun la îndoială credibilitatea ofertei prezentate de către acesta. Astfel cum se subliniază în considerentul 26, Comisia a considerat, de asemenea, că, prin comportamentul său de obstrucționare a anchetei, Agronova a împiedicat crearea unei relații de încredere între părțile la angajament. Prin urmare, argumentul solicitantului a fost respins.

D. ÎNCHEIEREA REEXAMINĂRII

- (33) Având în vedere concluziile privind fezabilitatea angajamentului și caracterul durabil al schimbării circumstanțelor, ancheta ar trebui încheiată fără a modifica angajamentul actual al solicitantului.

E. INFORMAREA PĂRȚILOR

- (34) Solicitantul și părțile interesate au fost informate în legătură cu faptele și considerentele esențiale pe baza cărora s-a intenționat încheierea anchetei. Tuturor părților li s-a acordat ocazia de a prezenta observații.
- (35) Solicitantul a declarat că drepturile sale la apărare și la o audiere echitabilă nu au fost respectate în timpul procedurii. Solicitantului i s-a oferit posibilitatea de a formula observații și a utilizat acest drept de multe ori și i s-a acordat timp suficient pentru a furniza informații și elemente de probă în timpul procedurii. De asemenea, solicitantului i s-a oferit posibilitatea de a solicita o audiere în câteva rânduri. Prin urmare, afirmațiile sale în această privință sunt nefondate,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Reexaminarea intermediară parțială privind importurile de îngrășăminte solide, cu un conținut de nitrat de amoniu de peste 80 % din greutate, încadrate în prezent la codurile NC 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00,

ex 3105 59 00 și ex 3105 90 91 și origine din Rusia, produse de Joint Stock Company Acron și Joint Stock Company Dorogobuzh se încheie fără modificarea formei măsurii.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptată la Bruxelles, 27 septembrie 2010.

Pentru Consiliu

Președintele

K. PEETERS
